



瑞华简报

2012年10月20日 壬龙年 农历九月初六 第482期

<http://www.raychineseschool.org>; info@raychineseschool.org

每周一星



瑞华二十年

二十年，二十个春夏秋冬
二十年，七千多个日日夜夜
一批又一批的稚童走进了瑞华
一届又一届的少年迈出了校门

汗水伴随着收获
在日渐斑白的发间流淌
收获伴随着汗水
在永不衰老的心间收藏

今天，我们齐聚一堂
共忆从无到有的艰辛
还有从小到大的欢畅



路，从来都有坎坷
我们却始终没有却步
歌声并不总是和谐
我们总在谱写新的乐章

在这春暖花开的日子里
在这微风和煦的晚上
我们穿越二十年的时光
用发自内心的感受
向瑞华学校说一声：
生日快乐！

— 部瑞志

我在瑞华学中文

我在瑞华学中文已有4年了。记得刚开始的时候，我的中文发音很不标准，说的中文别人都听不懂。现在我不但能读课文，而且还会写很多中文字呢。

中文课的内容非常丰富。我们学了儿歌，古诗词，成语故事，历史故事，还有寓言故事。我最喜欢的成语故事是“拔苗助长”，讲一个人嫌秧苗长得太慢，就把它们都拔高了，希望帮助它们长得快些，结果被拔高的秧苗都死了。这个故事告诉我们做事不能太心急，不能做违反常规的事。我还喜欢读寓言故

感谢捐款

声乐班的一位同学从BP Fabric Fund为瑞华申请到\$300捐款。我们学校对这位家长同学表示感谢。按规定，BP的雇员均可通过BP Fabric Fund为非盈利性团体申请资助。鼓励各位朋友，家长能通过各种渠道，为瑞华的发展做贡献。

失物招领启事

自从瑞华中文学校开学以来，每个星期都有遗失物品交到校委办公室，有夹克衫，各种衣物，和多种文具等等。如果你有任何东西遗失，请到前台认领。否则学校将这些物品作无偿捐献之物处理。

瑞华中文学校 招聘英语老师 English Teacher—Hiring

Job description of English teacher at RCS:

Requirements:

- 1) BA/BS degree, prefer majors in liberal arts or education.
- 2) Teaching or tutoring experience in English and literature to primary and secondary students.
- 3) Must commit to work at weekends.

The major job duties include:

- 1) Plan, evaluate, and revise curricula, course content, and course materials and methods of instruction.
- 2) Prepare and deliver lectures.
- 3) Evaluate and grade students' class work, assignments, and papers.
- 4) Communicate with parents regularly.

If you are interested in applying for this position, please send your resume to hr@raychineseschool.org; A work permit required.

请注意：下星期六瑞华中文学校没有课。欢迎你十一月三日再回来上课。

事，比如“乌鸦喝水”，“狐狸和葡萄”，等等。每个故事里都给我们讲了一个道理，让我们从有趣的故事中学到了很多东西。

除了学中文，还在瑞华上数学和功夫，认识了很多小朋友。大家一起学习一起玩，非常愉快。我喜欢去瑞华，我的中文一定会说的越来越好。— 贺琰成*四年级

☆☆☆☆

J. Dino Carella is enjoying his 2nd year of teaching English Speech Communication at Ray Chinese School. He has a strong passion for enriching each individual student with a positive educational learning experience. Previously, he had tutored foreign Chinese college & high school students in English for many years. Mr. Carella has also studied about China & Chinese culture since the 1970's.

Dino graduated from Northern Illinois University with a B.S. in Marketing (Education minor) and has conducted numerous seminars/short courses in small business marketing, Intl. Trade, and internet marketing strategies over the past 20 years. His entrepreneurial spirit & vision has led him to be directly involved in 5 different business ventures during that time. He is currently owner of an import / export / global marketing company & a major printing & sign business.

Mr. Carella is a founding board member, and Past President, of the Sugar Grove Chamber of Commerce, and also (board member / past President) of The Wabaunsee Comm. College Alumni Association, and a member of many other organizations. Among his favorite hobbies are astronomy, traveling, photography, and internet research. He currently lives in Woodridge with Lucy & MeiMei.

迪诺，瑞华中文学校英语演讲的老师，已经进入第二个年头了。他带给每一个学生正确地学习英语演讲的技巧和方法。他有多年英语辅导经验。七十年代迪诺学习过中国文化。

迪诺毕业与北伊州大学，主修商业市场专业并修教育课目。过去的二十多年来，他主讲过许多讲座和课程。现在迪诺是一家国际进出口公司的老板，主要经营大型印刷和招牌。

迪诺曾经是Sugar Grove商会的董事会成员和前任主席。他有广泛的兴趣爱好，如：天文，旅游，摄影，网络等等。他和家人现住在伊利诺伊州

Woodridge.

— 编者译

Kennedy 校区/前台值班表 10/20/2012		11/3/2012
Room/Duty Area	Name	Name
校委 (上午)	曾树祥	胡晓蕾
校委 (下午)	徐鉴 郑唯琼	徐鉴 汤学青
前台/打铃 (上午)	杨朔	陆艺
复印 (上午)	陆艺	杨朔
交通管制 (下午)	阚东辉	刘善银
前台 (下午)	奚文婷	席密
打铃 (下午)	罗霭远	唐莉
复印 (下午)	章佼	王景东

Kennedy 家长值班表 (上午10:00 - 12:50)		
	10/20/2012	11/3/2012
Room/Duty Area	Name	Name
KJHS back hallway 1	Wu, Geoffrey	张芳
KJHS back hallway 2	Li, Tracy	Shi, Yanping
KJHS back hallway 3	党玉梅	Xu Xing

Kennedy 家长值班表 (下午1:00 - 4:40)		
	10/20/2012	11/3/2012
Room/Duty Area	Name	Name
101	董輝儼	Wang, Chuan
102	Zhang, Rongrong	张淑彬
104	何雨桐	Yang
105	Li, Yinsong	Hu, Min
106	卓婷婷	林凤英
107	Law, Pikchoi	Tang, Hui
108	李化超	Hu, Bin
114	Wan, Baojie	黎虹波
115	Kee, Pauline	Zhang, Qingxiang
116	赵小敏	Yang, Vicky
117	梅振权	Han, Grace
118	段金桥	梁青
128	tanna, mary	陶芸
129	Zhu, Yingchun	Wang, Jian
130	Xu, Cheryl	Wang, Shijun
131	Shi, Yanhua	金济山
132	王开泓	陶慧敏
133	邹军	李红
134	Xiao, Mingcai	宋晓群
135	杜枫	嘉玮
141	Camis, Sherry	Zhang Huijie
142	Zhao, Vivian	Yan, Haibin
143	Xiaoyan Lu	Yan, Dan
142A	Zhang, Jingjing	Dai, Ying
140C	文瑾	陈琦
North Hall way	李昂	Zhou, Ying

本周讲座

主讲: **张辉** Financial Services Professional; 纽约人寿
 内容: 长期护理保险计划和财产保障计划
 时间: 下午 1:00 至 2:50 日期: 十月二十日 地点: 教室146

下周讲座

主讲: **李凡** CPA 会计师
 内容: 税务讲座—2012 报税准备和税务计划
 时间: 下午 1:00 至 2:50 日期: 十一月三日 地点: 教室146

Still 家长值班表 (下午12:50 - 4:50)		
	10/21/2012	11/4/2012
Duty Area	Name	Name
校委 (下午)	汤学青 何劫	郑唯琼 何劫
前台/打铃	雷著宇	张敏
交通管制	王卫华	苑守中
B House 1	Ding, Hong	郭蕙兰
B House 2	Li, Yu	童晓敏
C House 1	Zhao, Xuan	孟庆珺
C House 2	唐莉	Liu, Dajin
D House 1	李强	Qian, Xiaohong
D House 2	Yu, Yan	Li, Wali
Gym	Lou, Xuesong	杨栋

广告

美亚旅游 USASIA TRAVEL Email: us_asiatravel@yahoo.com

电话: 630-882-2602 / 630-920-4704 传真: 630-757-0020

地址: 238 Carlisle Ave. Westmont IL 60559

业务范围: *代理各大航空公司廉价机票 *代办中国签证 *接待各类商务考察团 *超值特价旅行团 *中国 台湾 日本 东南亚 欧洲 澳洲 美加 系列 *回国探亲, 欢迎参加我们的超值特价旅游团: 魅力江南8日游\$49/中国皇庭 盛景9日游\$99/张家界/云南...

金凤凰旅游 Phoenix Travel Chicago

电话: (630)-985-4434 / (630)-697-0632 jin_lz@yahoo.com

秋季特价机票 *芝加哥—上海往返\$885 (含税) 中国特价旅游团 * 江南八日游\$49 * 京—津—承9天 \$99 * 张家界7天\$99 * 七彩云南7天 \$99 *5星级酒店,吃、住、行全包 * 美国境内特价团 美东/美西/夏威夷/黄石公园等(买二送一) * 代办中国签证\$25/本 \$20/2本 \$15/3本 * 芝加哥一日游 地址: 1806 Woodview Ct. Darien IL 60561

刘文翰 牙医博士 - Dr. Anthony W. Liu D.D.S

美国牙医协会 家庭牙医全科 多年牙医 经验丰富 牙齿美容

电话: (630)357-0002 地址: 3060 Ogden Ave., Suite 210, Lisle, IL 60532

中西羽毛球俱乐部 Midwest Badminton Club位于Woodridge, 是原国家队教练刘健合作创办的。设有10岁以下及初, 高中班, 满足各个水平的人士的需要, 提高球技, 锻炼身体。俱乐部9个专业球场, 七天开放, 专业羽毛球教练。羽毛球运动用品和球拍维修服务。电话: 312-927-2885 (曾先生) 网站: mbadminton.com email: info@mbadminton.com

莫聆家庭全科医师 国语, 粤语, 英语 * 美国执照西医, 丰富临床经验 * 家庭科, 内科, 小儿科, 健康检查, 减肥, 物理治疗, 工伤车祸治疗 * 移民局特批 GreenCard入籍体检 * 4600 N Magnolia Ave, Suite #D, Chicago IL 60640 电话: 773-989-1885 * 1220 Iroquois Ave. Suite 180, Naperville, IL 60563 630-857-0658 * 接受白卡Medicaid, 红蓝卡Medicare和各种保险

牙医博士朱迎春 - Ogden Valley Dental - 1224 W Ogden Ave, Naperville Ph: (630)305-6161, (630)305-6166 * Office Hour: M-Th 9:30 am—6:00 pm, Fri-Sat 9am—2pm; * New patient without insurance SPECIAL \$69.99 for your 1st visit including exam, X-ray and cleaning

科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。精治一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症; 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和 All Kids保险。

佳佳地毯地板公司 电话: (630)995-1407 Email: jiajiaflooring@gmail.com 地址: 5401 Patton Drive, Suite 106 Lisle, IL. 60532

*专业销售安装各类美国优质名牌地毯及地板专业安装团队*拥有多年地毯, 地板安装经验*我们承诺最低的价格, 最优的产品, 最好的服务。联系我们, 让我们帮您省钱, 联系我们, 您绝不会失望!

Citibank Promotion - Earn up to \$600.00 in gift cards, Only at Citibank. Good through 10/31/2012 for detail requirements and disclosure. Call **Kate Shen** for detail. Phone: 630 527 2305 email: yanping.shen@citi.com; Citibank, Fox Valley Branch, 2819 Aurora Ave, Naperville, IL 60564

招聘质量工程师Quality Engineer—于Warrenville, IL机械元件进口商征求Quality Engineer1名。机械工程, 工业工程, 或材料工程本科毕业, 对产品检验, 抽样计划, CAR, ISIR等略有经验, 懂APQP, PPAP者优先考虑。本公司可协办HI或绿卡。申请者请将履历 (包括Expected Salary) 电邮至 ryum@amosind.com; (Ms. Rowena, 630-393-0606Ext. 12)